



新加坡华乐团

新加坡华乐团 精品集

ESSENCE OF SCO

11.9.2020 (Friday), 8pm

新加坡华乐团音乐厅及线上音乐会

SCO Concert Hall and Facebook Live

12.9.2020 (Saturday), 3pm

新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall



音乐总监：葉聰

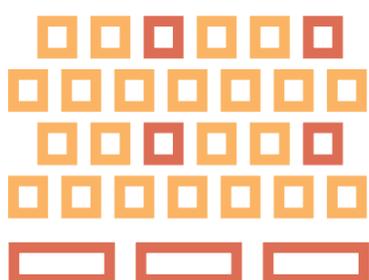
Music Director: Tsung Yeh

华乐，从不缺席

Welcome back to SCO Concert Hall

新加坡华乐团音乐厅欢迎您

1



-  Taken Seat
-  Empty Seat

请根据指定的座位就坐, 以便在必要时, 进行接触者追踪。

Please be seated according to your seat number, to facilitate contact tracing efforts.

2

请时刻戴口罩, 并保持安全距离。

Wear your masks and observe safe distancing measures at all times.



3



若身体感到不适, 请立刻就医, 不要到新加坡大会堂出席音乐会。

Avoid attending concerts at the Singapore Conference Hall, if you feel unwell.

董事局

Board of Directors

■ 赞助人
Patron

李显龙总理 Prime Minister Mr Lee Hsien Loong

■ 主席
Chairman

吴绍均先生 Mr Ng Siew Quan

■ 名誉主席
Honorary Chairman

周景锐先生 Mr Chew Keng Juea
胡以晨先生 Mr Robin Hu Yee Cheng
李国基先生 Mr Patrick Lee Kwok Kie

■ 副主席
Deputy Chairman

吴学光先生 Mr Wu Hsioh Kwang

■ 董事
Directors

陈子乐副教授 A/P Chan Tze Law
陈怀亮先生 Mr Chen Hwai Liang
石慧宁女士 Ms Michelle Cheo
A/P Eugene Dairianathan
王梅凤女士 Mdm Heng Boey Hong
何东雁先生 Mr Ho Tong Yen
梁利安女士 Ms Susan Leong
Mr Jeya Poh Wan Suppiah
陈康威先生 Mr Anthony Tan
陈金良先生 Mr Paul Tan

我们的展望

出类拔萃, 别具一格的新加坡华乐团

我们的使命

优雅华乐, 举世共赏

我们的价值观

追求卓越表现
发挥团队精神
不断创新学习

Our Vision

We aspire to be a world renowned Chinese Orchestra with a uniquely Singaporean character

Our Mission

To inspire Singapore and the World with our music

Our Values

Strive for excellence in our performances
Committed to teamwork
Open to innovation and learning

新加坡华乐团精品集

Essence of SCO

指挥 Conductor: 葉聰 Tsung Yeh

庆典序曲^{10'}
Celebration Overture

赵季平作曲
Composed by Zhao Jiping

二泉映月^{8'}
Reflection of the Moon on Erquan

华彦钧作曲、吴祖强改编、倪恩辉移植
Composed by Hua Yanjun,
Rearranged by Wu Zuqiang, Adapted by Moses Gay

茉莉花^{10'}
Jasmine

刘文金作曲
Composed by Liu Wenjin

天网^{12'}
The Celestial Web

罗伟伦作曲
Composed by Law Wai Lun

第一段 线
First part Thread
第五段 白光
Fifth part White Light

音乐会全场约1小时, 无中场休息。
Approximate concert duration: 1 hour, no intermission.



请勿在音乐会中进行录像和闪光摄影。
No videography and flash photography
is permitted in this concert.

新加坡华乐团

Singapore Chinese Orchestra



新加坡华乐团是本地的旗舰艺术团体，更是唯一的专业国家级华乐团。自1997年首演以来，拥有超过80名音乐家的新加坡华乐团在肩负起传统文化的传承之际，也以发展和创新为重任。新加坡华乐团赞助人为李显龙总理，并坐落于被列为国家古迹的新加坡大会堂。新加坡华乐团更通过汲取周边国家独特的南洋文化，发展成具多元文化特色的乐团。各种资源和优势相互交融，使新加坡华乐团成长为一支风格独具的优质华乐团。

新加坡华乐团不断策划与制作素质高又多元性的节目，使它在华乐界占有一席之地，而日益扩大的观众群也目睹了华乐团这几年来的成长。2009年，新加坡华乐团成为历史上第一支应邀在爱丁堡艺术节开幕星期演出的华乐团，也并于2010年参与新加坡艺术节在法国巴黎的演出。

新加坡华乐团以高演奏水平，受邀到全球各地多个重要场合中演出，包括中国北京、上海、南京、苏州、澳门、匈牙利和伦敦。2019年，本团受邀到韩国光州国立亚洲文化殿堂表演，并于同年9月份，赴欧洲完成德国柏林、捷克布拉格、意大利弗利，以及希腊约阿尼纳的巡演。这些海外音乐会不仅大大提升了新加坡华乐团在国际音乐界的名声，也奠定了本团在华乐界的领导地位。

新加坡华乐团以“人民乐团”为宗旨，通过社区音乐会、学校艺术教育计划、户外音乐会等活动来推广华乐，为使其他种族的朋友也能欣然地欣赏华乐。本团也委约作品，于不同音乐会中首演新作品。新加坡华乐团通过启发、推动、影响和教育的方式来传达音乐理念，让优雅华乐举世共赏。

[Read More](#)

Singapore Chinese Orchestra (SCO), inaugurated in 1997, is Singapore's only professional national Chinese orchestra. SCO, made up of more than 80 musicians, occupies the Singapore Conference Hall, which is a national monument. With Prime Minister Lee Hsien Loong as its patron, SCO takes on the twin role of preserving traditional arts and culture and establishing its unique identity through the incorporation of Southeast Asian cultural elements in its music.

SCO has impressed a broadening audience with its blockbuster presentations and is fast establishing itself around the world. In 2009, SCO made history by becoming the first Chinese orchestra to perform in the opening week of the Edinburgh Festival, and in 2010, performed in Paris as part of the Singapore Festivals.

Well-known for its high performance standards and versatility, SCO has toured various countries and cities including Beijing, Shanghai, Xiamen, Nanjing, Suzhou, Macau, Hungary and England. The year 2019 also saw SCO performing in Asia Culture Centre, Gwangju, South Korea and completing the Europe Concert Tour in Berlin (Germany), Prague (Czech Republic), Forlì (Italy) and Ioannina (Greece). These international platforms provided SCO with the opportunities to showcase its talents and music, propelling it to the forefront of the international music arena.

With its vision to be a world-renowned people's orchestra, SCO widens its outreach by performing regularly at various national parks, communities and schools. SCO also commissions its own compositions. It is with this vision that SCO continues to inspire, influence, educate and communicate through its music.

葉聰 - 音乐总监

Tsung Yeh – Music Director



葉聰于2002年1月应邀出任新加坡华乐团的音乐总监。在他的领导下，新加坡华乐团迅速拓展其演奏曲目。由他策划的大型音乐会包括：交响幻想史诗《马可波罗与卜鲁罕公主》（2002年）、《海上第一人—郑和》（2005年），以及《离梦》（2018年）。这些成功的制作不但广受好评，也把华乐艺术推向了更高的层次。葉聰于2013年10月，荣获文化界最高荣誉的“新加坡文化奖”。他也是现任新加坡国家青年华乐团顾问。

葉聰靠着不懈努力和深厚的艺术见解，精心打造出属于乐团自己，融汇中西，富有南洋特色，新加坡华乐团的独特声音。2007年，葉聰担任新加坡国庆典礼的音乐总监，他为这个举国欢腾的庆典节目作了全新的音乐设计。在国家领袖、27,000名热情观众和上百万名透过现场直播观礼的国人面前，葉聰成功指挥了一个由新加坡华乐团、新加坡交响乐团、马来和印度乐队、南音小组，以及合唱团所组成的联合乐团。首届的新加坡国际华乐作曲大赛（SICCOC）由葉聰发起，致力为发扬具有南洋地区音乐与新加坡特色的华乐作品，并提高国际音乐界对此类华乐作品的认识。

葉聰带领新加坡华乐团走出小红点，向世界出发，扬名海外。2005年3月，他首次带领乐团远赴伦敦、盖茨黑德，以及布达佩斯春季艺术节。在他的领导下，乐团完成中国巡演，也将富有南洋特色的音乐带到英国、香港澳门、马来西亚，以及韩国。2019年，新加坡华乐团在欧洲舞台上扬起了新加坡的旗帜，在德国柏林、捷克布拉格、意大利弗利，以及希腊约阿尼纳，赢得全场观众的起立鼓掌，收获当地观众的热情反响。

葉聰在指挥教育界亦极富盛誉。他重返母校，担任上海音乐学院客座教授。他曾在美国“指挥家联盟”与北美交响乐团联合会举办的工作坊担任讲师。他也积极参与在中国、香港、台湾和新加坡举办的大师班。近年来，他受委中国中央民族乐团首席客座指挥、江苏大剧院艺术委员会委员和上海音乐学院贺绿汀中国音乐高等研究院学术委员，以及捷克共和国国际指挥学院教员。2016年，葉聰荣获由中国民族管弦乐学会颁发的“杰出民族管弦乐指挥”称号；以及被委任中国“千人计划”人才之一。

[Read More](#)

Maestro Tsung Yeh began his tenure at the Singapore Chinese Orchestra (SCO) as Music Director in 2002. Under his leadership, SCO expanded its repertoire with ground-breaking works such as *Marco Polo and Princess Blue — A Symphonic Epic* (2002), and *Admiral of the Seven Seas* (2005) and *Awaking* (2018). In 2013, Tsung Yeh was awarded the Cultural Medallion; the highest accolade in the arts. He is also currently serving as advisor to the Singapore National Youth Chinese Orchestra.

With relentless vigour, Tsung Yeh pioneered and developed SCO's signature Nanyang music style, infusing Southeast Asian elements and heritage into symphonic works. Tsung Yeh put on a grand display of Nanyang music during the National Day Parade 2007, where he conducted an awe-inspiring performance comprised of musicians from SCO, Singapore Symphony Orchestra, Singapore Armed Forces Central Band, Malay, Indian and Nanyin ensembles. The Singapore International Competition for Chinese Orchestral Composition (SICCOC) was initiated by Tsung Yeh, and subsequently supported by Prime Minister Lee Hsien Loong, to act as a platform to educate and establish repertoire of Nanyang and Singapore-inspired music.

Flying the Singapore flag high, Tsung Yeh has led SCO on numerous international concert tours to great acclaim. In March 2005, he led the orchestra on its first tour to Europe at Barbican Centre in London, The Sage Gateshead and the Budapest Spring Festival. History was made when Tsung Yeh led SCO to be the first Chinese orchestra to perform in the Edinburgh Festival. Since then, SCO's international performances have proliferated under Tsung Yeh's guidance, touring China, England, Hong Kong, Macau, Malaysia, and South Korea. In 2019, Tsung Yeh led SCO on a wildly successful concert tour in Europe, showcasing Nanyang music to Berlin, Prague, Forli and Dodoni to standing ovations at every leg of the tour.

Back at his alma mater, Tsung Yeh is a guest professor at the Shanghai Conservatory of Music. He has taught conducting workshops hosted by the Conductors Guild, The League of American Orchestras and the Musik Hochschule of Zurich and is also active in conducting masterclasses in China, Hong Kong, Taiwan and Singapore. In recent years, he was appointed the Principal Guest Conductor of the China Central Chinese Orchestra, Artistic Committee Member of the Jiangsu Centre for the Performing Arts and Senior Researcher of the He Luting Chinese Music Research Institute of the Shanghai Conservatory of Music and a member of the Faculty of the International Conducting Institute (ICI) in Czech Republic. In 2016, he was selected as one of ten outstanding conductors by the China Nationalities Orchestra Society. In the same year, Tsung Yeh was also appointed as the Expert of China Thousand Talents Programme.

曲目介绍

Programme Notes

庆典序曲 Celebration Overture

赵季平作曲
Composed by Zhao Jiping

此曲目是一首为庆祝节日而创作的作品。乐曲以热烈快速的乐句和唢呐、锣鼓的齐鸣，构画出一幅节日庆典的场面。乐曲的对比中段，则以如歌的慢板展现出一派盛世祥和的气氛。再现段将喜庆的节日气氛推向高潮，在欢腾激昂的情绪中结束全曲。

赵季平，作曲家、教授、博士生导师。现为中国音乐家协会名誉主席、陕西省文联主席，中国音乐著作权协会主席、第十一届、十二届全国人大代表及主席团成员、第十三届全国人大代表、国家突出贡献专家。历任陕西省戏曲研究院副院长、陕西省歌舞剧院院长、西安音乐学院院长、中国音乐家协会主席、中国共产党十五大代表。

This piece is a composition to depict festive celebrations. With the use of rapid and energetic running passages, and the chorus of suona, gongs and drums, the composer seeks to paint a vivid picture of the festive scene. The contrasting middle section in adagio cantabile portrays the peaceful mood of an age of prosperity and peace. The recapitulation pushes the joyous and festive mood to a climax, and the work ends in the fervent joy of festivities.

Zhao Jiping, a composer, professor and doctoral supervisor, is currently the Honorary Chairman of the Chinese Musicians' Association, Chairman of the China Federation of Literary and Art Circles — Shaanxi Chapter, President of the Music Copyright Society of China, Deputy to the 11th and 12th National People's Congress and a member of the presidium, Deputy to the 13th National People's Congress, and holder of the accolade 'a Professional with Outstanding Contribution to the Country'. He has held the posts of Vice President of the Shaanxi Traditional Opera Research Institute, Head of Shaanxi Song and Dance Theatre, President of the Xi'an Conservatory of Music, Chairman of the Chinese Musicians' Association, and a Delegate to the 15th National Congress of the Communist Party of China.

二泉映月 Reflection of the Moon on Erquan

华彦钧作曲、吴祖强改编、倪恩辉移植
Composed by Hua Yanjun,
Rearranged by Wu Zuqiang, Adapted by Moses Gay

《二泉映月》是根据著名民间音乐家华彦钧(瞎子阿炳)的二胡曲所改编。二泉位于江苏省无锡市近郊惠山脚下，是历史悠久的名胜古迹。《二泉映月》旋律优美，情感深沉苍凉。从音乐中似乎听到了这位盲音乐家的心声：对映月二泉景色的赞美，对自己凄苦生活的感叹，对坎坷命运的不平。在阵阵心潮起伏之后，音乐趋于静谧，随着月与云的追逐，对未来饱含憧憬之情。

This piece is an arrangement based on an erhu masterpiece composed by Hua Yanjun (the blind "Ah Bing"). Erquan is a famous spring and historical site situated below Hui Mountains, in the outskirts of Wuxi City, Jiangsu Province. This piece carries a beautiful melody, deeply emotional and desolate. Through the music, you can almost hear the heartfelt wishes of this blind musician, eulogising the beautiful moonlit night of Erquan, his exclamations towards his life of misery and his injustice towards his fateful experiences. After illustrating a series of tumultuous emotions, the music quietens and expresses a hopeful vision for the future amidst the beauty of the moon and clouds.

茉莉花 Jasmine

刘文金作曲
Composed by Liu Wenjin

乐曲以在中国大江南北广泛流行的著名民歌《茉莉花》为音乐主题，以不同的风格和技法作了精心的编配与展开，用以表达东方女性的美丽善良和对爱情与命运的理想追求。这首乐曲曾由中、日、韩三国联合组成的亚洲乐团在东京、汉城、北京上演；中央民族乐团于1998年在维也纳金色大厅向世界进行了盛大的演播，受到高度赞扬和热情欢迎。

著名作曲家和指挥家，刘文金1961年毕业于中央音乐学院。历任中央民族乐团团长、艺术总监、中国歌剧舞剧院院长、中国歌剧舞剧院艺术指导、中国音乐家协会创作委员会副主任、中国民族管弦乐学会艺术委员会副主任、亚洲乐团艺术总监和常任指挥。代表作品：《长城随想》、《鹰之恋》、《难忘的泼水节》、《茉莉花》、《十面埋伏》。

This composition is arranged from the popular China folk song of the same title. With meticulous arrangement and varied styles, it depicts the gentle and beautiful oriental women pursuing an ideal life of love and happiness. It was performed in Tokyo, Seoul and Beijing by The Orchestra Asia, set up jointly by musicians from China, Japan and Korea. It was also performed at the Golden Hall of Vienna by the China Central Chinese Orchestra in 1998 and was well received.

Liu Wenjin was a renowned composer and conductor. He graduated from the Central Conservatory of Music in 1961, and was the former chairperson and artistic director of the China National Orchestra, president of the China Opera and Dance Theatre, artistic director of the China Opera and Dance Theatre, deputy director of Chinese Musicians Association's Composing Committee and China Nationalities Orchestra Society's Artistic Committee, and artistic director and conductor of The Asia Orchestra. His representative works include the *Great Wall Capriccio*, *Love of an Eagle*, *Unforgettable Water-splashing Festival*, *Jasmine* and *Ambush from All Sides*.

天网 The Celestial Web

罗伟伦作曲
Composed by Law Wai Lun

《天网》是陈瑞献先生特别为2003年新加坡艺术节创作的一首117行现代诗。诗词的题材取自《华严经》，表达的是生活万物互为牵连的团体大爱的哲学思想。

序奏以渐渐增长的音响和上升的弦乐颤音展示着那无边无量的大网；高亢的笛子与深沉的大提琴独奏，似乎听到了天与地的对话，这一幅幅迅速变换的音乐素描，勾画出了整部作品的基本意境。

今晚将演出第一和第五段。

第一段，祥和的旋律以及之后爆发而出的情感，展现出那一根根牵着宇宙的永恒，罩住整个天地线。

第五段，音乐从平和推向高潮，并让我们随着那白光，拉到山川拉到河岳，拉到无边，拉到永年。

此曲是2003年新加坡艺术节的委约作品，由国家艺术理事会与乐团联合制作。

The Celestial Web is a modern poem of 117 verses specially written by Tan Swie Hian for the 2003 Singapore Arts Festival. The poem took reference from the Avatamsaka Sutra, which expounds the noble philosophical insights of the interconnectiveness of sentient and non-sentient beings and the universal love that should be shared among all.

The symphonic poem is also divided into various parts and will be performed in a continuous fashion with no intervals. The overture begins with a trill from the strings in crescendo with rising notes to depict the boundless gigantic web, following a dialogue between the high flute and the low melodic solo of the cello that seemingly depicts a conversation between Heaven and Earth. All these changes in the musical impressions were instantaneous, yet it suffices in drawing out the fundamental artistic conception of the entire work.

Only the first and fifth part will be performed tonight.

The first part starts with a peaceful melody demonstrating each single thread of the celestial web that holds the universe in eternity.

The fifth part begins in a peaceful mode and ends in a climax.

This work was a commission work of Singapore Arts Festival 2003 co-produced by the National Arts Council and SCO.

演奏家 Musicians

指挥 Conductor: 葉聰 Tsung Yeh

高胡 Gaohu

李宝顺 (乐团首席) Li Baoshun (Concertmaster)
赵莉 Zhao Li

二胡 Erhu

赵剑华 (二胡I首席) Zhao Jianhua (Erhu I Principal)
李玉龙 (二胡II首席) Li Yulong (Erhu II Associate Principal)
谭曼曼 Tan Manman

中胡 Zhonghu

吴可菲 (副首席) Wu Kefei (Associate Principal)
梁永顺 Neo Yong Soon Wilson

大提琴 Cello

徐忠 (首席) Xu Zhong (Principal)
姬辉明 Ji Huiming

低音提琴 Double Bass

张浩 (首席) Zhang Hao (Principal)
王璐瑶 Wang Luyao

扬琴 Yangqin

瞿建青 (首席) Qu Jianqing (Principal)

琵琶 Pipa

俞嘉 (首席) Yu Jia (Principal)

中阮 Zhongruan

张蓉晖 (首席) Zhang Ronghui (Principal)

竖琴 Harp

梁帼婷 Liang Guoting Fontane

曲笛 Qudi

尹志阳 (笛子首席) Yin Zhiyang (Dizi Principal)

梆笛 Bangdi

曾志 Zeng Zhi

高音笙 Gaoyin Sheng

王奕鸿 Ong Yi Horng

中音笙 Zhongyin Sheng

郑浩筠 Cheng Ho Kwan Kevin

唢呐/管 Suona / Guan

靳世义 (唢呐/管首席) Jin Shiyi (Suona / Guan Principal)

打击乐 Percussion

陈乐泉 (副首席) Tan Loke Chuah (Associate Principal)
沈国钦 Shen Guoqin
张腾达 Teo Teng Tat

乐捐者名单

Donors List

(January 2019 – June 2020)

S\$200,000 and above

Temasek Foundation Nurtures CLG Limited

S\$100,000 and above

Bank of China Limited

Lee Foundation

Tote Board and Singapore Turf Club

Mr Patrick Lee Kwok Kie

Mr Wu Hsioh Kwang

S\$90,000 and above

Tan Chin Tuan Foundation

S\$80,000 and above

Yangzheng Foundation

S\$60,000 and above

Asia Industrial Development (Pte) Ltd/Mdm Margaret Wee

Deutsche Bank AG, Singapore

Far East Organization

Singapore Press Holdings Limited

S\$50,000 and above

Hi-P International Ltd

Kwan Im Thong Hood Cho Temple

Stephen Riady Foundation

Trailblazer-LHL Fund

S\$30,000 and above

Lum Chang Holdings Limited

Pontiac Land Group

Chan Kok Hua 秋斋·曾国和

Mr Ng Siew Quan

S\$20,000 and above

Bank of Communications

Bengawan Solo Pte Ltd

Hai Di Lao Holdings Pte Ltd

Hong Leong Foundation

Union Energy Corporation Pte Ltd

Mrs Goh-Tan Choo Leng

Mr Lin Lu Zai

Dato Dr Low Tuck Kwong

S\$10,000 and above

Acvicon Acoustics Consultants Pte Ltd

Agricultural Bank of China Ltd

Avitra Aerospace Technologies Pte Ltd

Keppel Care Foundation

M&L Hospitality Trust

Min Ghee Auto Pte Ltd

Mukim Investment Pte Ltd

Pek Sin Choon Pte Ltd

PetroChina International (Singapore) Pte Ltd

PSA International Pte Ltd

Scanteak

The Ngee Ann Kongsi

YTC Hotels Ltd

Ms Michelle Cheo

Mr Robin Hu Yee Cheng

Mr Ke Hongjing

Mr Lam Kun Kin

Dr Rosslyn Leong

Mr William Leong Sin Yuen

Mr Oei Hong Leong

Mr Pang Lim

Adrian & Susan Peh

Mr Zhong Sheng Jian

S\$5000 and above

Huilin Trading

Singapore Shipping Agencies Pte Ltd

Ms Khoo Lay Kee

S\$4000 and above

Nikko Asset Management Asia Limited

S\$3000 and above

Robert Khan & Co Pte Ltd

Mr Vincent Chen Wei Ching

S\$2000 and above

Fullerton Fund Management Company Ltd

Lawson Investment Holding Pte Ltd

NomadX

UV Resources Pte Ltd

Ms Florence Chek

Mr Ferdinand 'Ferry' de Bakker

Mr Tay Woon Teck

Mr Wu Guowei

S\$1000 and above

Char Yong (Dabu) Foundation Ltd

Electro-Acoustics Systems Pte Ltd

Lion Global Investors Ltd

Ms Chek Heng Bee

Dr Maria Helena Dieleman

Mr Michael Goh Hui Kok

Mr Conrad Lim

Dr Liu Thai Ker

Mr Tan Kok Huan

Mrs Xiao Li

S\$500 and above

Mr William Leong

Ms Charlene Tan Jieying

Mr Joe Tang Wei Liang

Mr Anthony Wong

S\$100 and above

Mdm Ang Liping

Ms Chae Jean

Ms Choo Lay Hiok

Mr Chow Yeong Shenq

Mr Amit Ganju

Mr Ono Hiroyuki

Ms Mihoko Hori

Mr Huang Youzhi

Ms Tina Khoo

Mr Jeremy Ko Sheng Wei

Ms Koh Mui Leng

Ms Lee Sore Hoon

Ms Li Jiaxuan

Ms Lim Huey Yuee

Ms Lim Ka Min

Mr Mah How Soon

Ms Lorena P D Nitullano

Mr Desmond Neo Ye Siang

Mr Ng Bon Leong

Mr Ng Keok Boon

Ms Ng Keck Sim

Mr Phay Tiat Guan

Ms Quek Mei Ling

Ms Dawn Soh

Mr Victor Soh Sze Fun

Ms Tan Bee Yong

Ms Rosemary Tan

Ms Tan Tsuey Shya

Ms Janice Tay

Mr Matthew Teng Wen Lien

Mr Walter Edgar Theseira

Mr Toh Hong Yang

Ms Annie Yeo

Miss Yuen Chenyue

Sponsorships-in-kind 2019

Createurs Productions Pte Ltd

Huilin Trading

TPP Pte Ltd

Yamaha Music (Asia) Private Limited

上海民族乐器一厂

管理层与行政部

Management and Administration Team

管理层 Management

- 行政总监 Executive Director
何伟山 Ho Wee San, Terence
- 集群主管 (节目) Director (Programmes)
陈雯音 Chin Woon Ying
- 集群主管 (企业管理) Director (Corporate Services)
张美兰 Teo Bee Lan
- 主管 (业务拓展) Director (Development & Partnership)
陈美玲 Tan Bee Leng, Rosemary
- 主管 (财务与会计) Deputy Director (Finance & Accounts Management)
谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn
- 主管 (艺术行政) Deputy Director (Artistic Administration)
罗美云 Loh Mee Joon
- 主管 (会场管理) Deputy Director (Facilities)
陈国祥 Tan Kok Siang, Collin
- 主管 (音乐会制作) Assistant Director (Concert Production)
戴瑶综 Tay Yeow Chong, Jackie
- 主管 (行销传播) Assistant Director (Marketing Communications)
张念端 Teo Nien Tuan, June

艺术行政 Artistic Administration

- 助理经理 (艺术行政) Assistant Manager (Artistic Administration)
林敏仪 Lum Mun Ee
- 高级执行官 (艺术行政) Senior Executive (Artistic Administration)
施倍晞 Shi Beixi
- 谱务 Orchestra Librarian
李韵虹 Lee Yun Hong
- 高级助理 (艺术行政) Senior Assistant (Artistic Administration)
黄玮婷 Ng Wei Ting

艺术策划 Artistic Planning

- 助理经理 (艺术策划) Assistant Manager (Artistic Planning)
林思敏 Lim Simin, Joanna
张淑蓉 Teo Shu Rong

音乐会制作 Concert Production

- 舞台监督 Stage Manager
李俊成 Lee Chun Seng
- 高级执行官 Senior Executive
李光杰 Lee Kwang Kiat
- 高级技师 Senior Technician
梁南运 Neo Nam Woon, Paul
- 技师 Technician
刘会山 Lau Hui San, Vincent
陈泓佑 Tan Hong You, Benson
- 高级舞台助理 Senior Production Crew
李龙辉 Lee Leng Hwee
黄呈发 Ng Teng Huat, Anthony
- 舞台助理 Production Crew
俞祥兴 Joo Siang Heng

业务拓展 Development & Partnership

- 助理经理 (业务拓展) Assistant Manager (Development & Partnership)
林芬妮 Lim Fen Ni

人力资源与行政 Human Resource & Administration

- 助理经理 (人力资源) Assistant Manager (Human Resource)
彭勤炜 Pang Qin Wei
- 高级执行官 (乐团事务) Senior Executive (Orchestra Affairs)
林宛颖 Lim Wan Ying
- 高级执行官 (行政) Senior Executive (Administration)
陈琍敏 Tan Li Min, Michelle
- 执行官 (人力资源) Executive (Human Resource)
林翠华 Lim Chui Hua

财务与会计管理 Finance & Accounts Management

- 助理经理 (财务与会计) Assistant Manager (Finance & Accounts Management)
黄秀玲 Wong Siew Ling
- 高级执行官 (财务与会计) Senior Executive (Finance & Accounts Management)
刘韦利 Liew Wei Lee
- 高级助理 (财务与会计) Senior Assistant (Finance & Accounts Management)
陈秀霞 Tan Siew Har
- 高级助理 (采购) Senior Assistant (Procurement)
黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen
白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

行销传播 Marketing Communications

- 高级执行官 (行销传播) Senior Executive (Marketing Communications)
何昀芳 Ho Yun Fang, Shannen
林佳敏 Lim Ka Min
黄心锐 Wong Xinrui, Jeremy
- 高级助理 (行销传播) Senior Assistant (Marketing Communications)
周冠娣 Chow Koon Thai

新加坡国家青年华乐团 Singapore National Youth Chinese Orchestra

- 高级执行官 (新加坡国家青年华乐团) Senior Executive (SNYCO)
李保辉 Lee Poh Hui, Clement
沈楷扬 Sim Kai Yang

产业管理 Venue Management

- 助理经理 (产业管理) Assistant Manager
黄仁丰 Ong Jeng Feng, Jimmy
- 高级建筑维修员 Senior Building Specialist
杨汉强 Yeo Han Kiang

会场行销 Venue Marketing

- 高级执行官 (会场行销) Senior Executive (Venue Marketing)
Muhammad Bazli Bin Amir Hamzah
- 执行官 (会场行销) Executive (Venue Marketing)
邓秀玮 Deng Xiuwei

鸣谢
Acknowledgements

我们向所有以各种方式支持与协助新加坡华乐团的机构与热心人士致谢。

We wish to thank the media and all who have contributed to the Singapore Chinese Orchestra in one way or another.

Supported by



Be our FAN on:



Singapore Chinese Orchestra

新加坡华乐团微信公众号



新加坡华乐团有限公司
Singapore Chinese Orchestra Company Limited
7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810
email: sco@sco.com.sg
www.sco.com.sg

